

The English version of this Decision immediately follows.

המרכז הבינתחומי הרצליה

כ' בסיון תשע"ו
26 ביוני 2016

תיק משמעת מס' 16/2016
בעניין סטודנט פלוני - (להלן: הסטודנט)

החלטה

1. מקרה דנן עניינו בסטודנט בבינתחומי הרצליה. הסטודנט הואשם בשורה של עבירות וביניהן: אי ציות להוראות; עשיית מעשה תרמית; הונאה בהגשת עבודה אקדמית; הפרה של הוראות המתייחסות לעבודת בית; התנהגות שיש בה משום פגיעה בכבודם של תלמידי הבינתחומי ואי הופעה בפני רשויות המשמעת. הסטודנט מואשם בהפרת סעיפים 2(1) ו/או 2(2) ו/או 2(4) ו/או 2(5) ו/או 2(6) ו/או 2(12) ו/או 2(13) ו/או 2(15) לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "תקנון המשמעת").
2. ביום 10.05.2016 התקיים דיון בנוכחות: הקובלת, אורלי שקד, הסטודנט הנילון, נציג האגודה ארי לב טננבאום, מ"מ רכזת הוועדה מיכל וולטרס והח"מ.
3. **עובדות המקרה**: במסגרת הגשת עבודה אקדמית, עלה חשד שמא עבודתו של הסטודנט מועתקת. מברור שערך סגל ההוראה עלה, כי הסטודנט הנילון הגיש עבודה אקדמית של חברו ללימודים (להלן: פלוני) תוך שהוא מציין את שמו עליה כאילו מדובר בעבודתו שלו. ברם, פלוני טען בפני סגל ההוראה, כי הגיש את העבודה לבד וכי לא העביר לסטודנט הנילון את עבודתו בשום צורה ודרך ואף לא נתן לו לעיין בה, הגם שנתבקש על ידו לעשות כן (יוער, את העבודה נשוא תיק דנן ניתן היה להגיש בזוגות). פלוני חשד כי באחת הפעמים שהשאל לסטודנט את המחשב הנייד שלו, הוא "לקח" לו את העבודה מתוך המחשב ועשה בה שימוש פסול.
4. במסגרת הבירור שערך סגל ההוראה עם הסטודנטים, כדי להבין היכן האמת מצויה, הכחיש הסטודנט הנילון החשדות נגדו וטען, כי פלוני הוא זה ששלח לו את העבודה במייל כדי לעיין בה. ברם, אך בשל טעות שבתום לב, הוא הגיש את עבודתו של פלוני במקום את עבודתו שלו. בשל הגרסאות הסותרות שהוצגו לסגל ההוראה, הם החליטו להגיש לקובלת תלונה כנגד השניים בדרך אל חקר האמת.
5. יוער, כי לאורך כל הדרך, טען פלוני בפני סגל ההוראה ובפני הקובלת כי ידו אינו במעל וכי הוא נפל קורבן למעלליו של הסטודנט. בסופו של יום, במסגרת שימוע שהתקיים אצל הקובלת, נתקבלה גרסתו של פלוני כי אין פגם במעשיו והוחלט שלא להמשיך בהליכי משמעת כנגדו.
6. לפיכך, החל הליך משמעתי כנגד הסטודנט הנילון בלבד והוא זומן לשימוע אצל הקובלת כדי לאפשר לו להציג את גרסתו ביחס לטענות שהועלו כנגדו. פגישה שכזו נקבעה מיד עם תום סמסטר א' תשע"ו. ברם, כמה שעות לפני הפגישה המיועדת, הסטודנט פנה לקובלת במייל וציין, כי הוא עושה דרכו לחו"ל לכן אין באפשרותו להגיע

- לפגישה שנקבעה זה מכבר. בלית ברירה בוטלה הפגישה. סוכם, כי השניים יפגשו עם שובו של הסטודנט מחו"ל. ברם, במהלך תקופת המבחנים התברר לקובלת, כי הסטודנט הנילון כלל לא טס לחו"ל אלא שהה בארץ.
7. **זינו:** עם פתיחת הדיון בעניינו, הסטודנט קיבל את זכות הדיבור והודה על אתר במיוחד לו. הסטודנט הודה כי הגרסאות שמסר לסגל ההוראה מיד עם תחילת בירור העניין כמו גם גרסאות שמסר לקובלת, היו שקריות. לדבריו, פלוני לא שלח לו את עבודתו במייל כפי שטען בתחילה אלא הוא "לקח" את עבודתו של פלוני מתוך המחשב הנייד שלו וזאת בלי רשותו ובלי ידיעתו. לאחר שעבודתו של פלוני הייתה באמתחתו, הוא הגישה לסגל ההוראה מבלי לשנות דבר (מלבד השם) כאילו מדובר בעבודתו שלו.
8. נוסף על כך, הסטודנט הודה בפני בית הדין כי שיקר עת טען בפני הקובלת כי הוא בדרכו לחו"ל בו בזמן שלא היה אמת בדבר. לדבריו, שיקר לקובלת בעניין מאחר וחשש מההליך המשמעותי ועשה זאת כדי לחמוק מהפגישה עמה. הסטודנט הביע חרטה על שלל מעשיו ועל אי אמירת האמת לכל הגורמים המעורבים בתיק. כמו כן, הביע צער שגרם לפלוני עוגמת נפש עת גרר אותו לבירור משמעותי על לא עוול בכפו.
9. נוכח הודאת הסטודנט במיוחד לו, הריני מרשיע אותו בהפרת סעיפים 2(2) (מסירת ידיעה כוזבת ביועין למרכז הבינתחומי); 2(4) (הונאה או מצג שווא בעבודת בית) 2(12) (התנהגות שיש בה משום פגיעה בכבודם של תלמידי הבינתחומי) ו- 2(15) (אי הופעה או סירוב להעיד בפני רשויות המשמעת).
10. **טיעונים לעונש:** במהלך הטיעונים לעונש טען נציג האגודה, כי מדובר בסטודנט הנמצא בישראל לבדו כאשר כל משפחתו חיה בחוצה לארץ. הסטודנט הגיע לישראל במיוחד כדי ללמוד בבינתחומי הרצליה מתוך תקווה ושאיפה כי בתום לימודיו, יעלה ארצה. עוד ציין, כי נכון להיום הסטודנט לא עובד (יש לו "ויזת סטודנט") ובימים אלו הוא ממתין לקבלת אשרת עבודה שתאפשר לו להתחיל לעבוד בישראל במקביל ללימודיו. הוסיף והטעים נציג האגודה, כי במידה והסטודנט יורחק בפועל מהלימודים, הוא יאלץ לעזוב את ישראל ולשוב אל חיק משפחתו בחוצה לארץ. בכך למעשה, ייסתם הגולל על השלמת הליך העלייה ארצה והגשמת החלום הציוני כפי שביטא זאת הסטודנט.
11. הקובלת מצדה טענה, כי הגם שמודעת לעובדה שעונש הרחקה בפועל יש בו - בנסיבות העניין - כדי לגרום לסטודנט לעזוב את ישראל, דבר העלול לפגוע בהליך המתוכנן של עלייה ארצה והגשמת הרעיון הציוני, חומרת עבירת ההעתקה ונסיבותיה הקשות כמו גם התנהלותו של הסטודנט לאחר מכן - הן אל מול פלוני והן אל מול סגל ההוראה והקובלת - גוברים על נסיבותיו האישיות. לפיכך, יש לטעמה להשית עליו עונש משמעותי ומרתיע. אשר על כן, ביקשה עונש הרחקה לצמיתות.
12. **הכרעה בדבר העונש ההולם והראוי בנסיבות העניין:** ברי, כי מדובר במקרה מצער מאוד. להחלטה בנידון דין השפעה ישירה ומשמעותית על עתידו של הסטודנט בישראל, ובכלל. החלטה בעניינו של הסטודנט מחייבת הכרעה לא קלה בין שני ערכים חשובים ומהותיים הנציבים אחד מול השני. מחד, האינטרס המתבקש והחיוני שעניינו שמירה על כללי האתיקה בבינתחומי הרצליה תוך הקפדה על היושרה האקדמית ועל המוניטין שצבר; הבטחת יחסים הוגנים ונאותים בין חברי קהילת הבינתחומי וכיבוד רשויות המרכז וסגל ההוראה. מנגד, ניצב בחור צעיר שבחר לעזוב את מקום הולדתו בחו"ל, להיפרד ממשפחתו ולהגיע לבדו ארצה במיוחד כדי ללמוד בבינתחומי הרצליה מתוך תקווה, כי בתום לימודיו ישלים את הליך העלייה ארצה.

13. לא מיותר לציין, כי הבינתחומי הרצליה שם לו למטרה לסייע, בכל האמצעים העומדים לרשותו, בקליטתם של סטודנטים המגיעים מחו"ל. למעלה מכך, הבינתחומי מעודד סטודנטים לעלות ארצה תוך שעושה רבות כדי לסייע להם להיקלט ולהשתלב בחברה הישראלית אף לאחר סיום הלימודים. כידוע, מלבד היות הבינתחומי מוסד אקדמי מוביל ופורץ דרך, מתקיימת בין כתליו פעילות ציונית רחבה ומעוררת הערכה. כאמור, אלו הם הערכים המתנגשים המונחים על כף המאזניים ואין מנוס מלבכ את האינטרס האחד על פני השני.

14. כפי העולה מן המסכת העובדתית, מדובר במקרה חריג מאוד בחומרתו. אודה על האמת, טרם נתקלתי במקרה שכזה. עסקינן בסטודנט שהלכה למעשה גנב מפלוני, חברו ללימודים, עבודה אקדמית שהייתה שמורה במחשב הנייד שלו תוך שמערים עליו ומנצל את טוב ליבו. לא די בכך, הסטודנט עשה שימוש פסול בעבודה לא לו, תוך הצגת מצג שווא לפיו העבודה שהגיש הנה פרי עמלו שלו בו בזמן שלא עשה דבר וחצי דבר. בכך, ניסה הסטודנט להערים על סגל ההוראה.

15. יתרה מכך; במשך שבועות מספר, הסטודנט הציג לכל הגורמים המעורבים בעניין (סגל ההוראה; פלוני; הקובלת) גרסאות שקריות ביחס לנסיבות המקרה תוך שמנסה להתל בהם וליצור אצלם את הרושם לפיו פלוני הוא זה שהעביר לו במייל את עבודתו והגשת העבודה המועתקת הנה תולדה של טעות בתום לב.

16. בהתנהלותו זו, הסטודנט גרר את פלוני לבירור משמעותי עת נחשד בהעתקה או למצער, כמי שהעביר עבודה אקדמית לחבר ללימודים בניגוד לתקנון הלימודים (סעיף 8.א) דבר היכול לגרור את פסילת העבודה. הגם שבסופו של יום החשדות כנגד פלוני לא הבשילו לכדי הליכים משמעותיים, מקריאת החומרים בתיק עולה בבירור כי לפלוני נגרמה עוגמת נפש עת נדרש להדוף טענות שווא שהופנו כנגדו והכל, בשל התנהלותו הקלוקלת של הסטודנט.

17. לא זו אף זו. הסטודנט בחר לשקר לקובלת במצח נחושה עת ניסה להכשיל את רשויות המשמעת מלבצע את תפקידם ולסכל את הליכי המשמעת שנפתחו כנגדו. הסטודנט בחר שלא להגיע לפגישה עם הקובלת, פגישה שנקבעה מבעוד מועד, ותירץ זאת בטיסה בלתי צפויה לחוצה לארץ. הסטודנט הערים על הקובלת כך שבעודה חושבה לתומה כי הסטודנט נמצא עם משפחתו בחו"ל, התברר בדיעבד כי הוא שהה בישראל והגיע לקמפוס כרגיל.

18. אצף דבר לדבר, ונקבל תמונה קודרת ומאוד לא מחמיאה בלשון המעטה באשר להתנהלותו ולשיקול דעתו הבעייתי של הסטודנט. נוכח ריבוי העבירות וחומרתן כמפורט לעיל, תוך מתן משקל מיוחד לאופן שבו התנהל הסטודנט כלפי פלוני ולעוגמת הנפש שהסב לו, דומה עליי כי באיזון המתבקש שבין שני האינטרסים המונחים על כף המאזניים, נוטה הכף לרעתו של הסטודנט.

19. לאחר מחשבה מרובה, ובלב כבד אומר, הגעתי לכדי מסקנה כי חומרת העבירות ונסיבותיהן, לא מאפשרות התחשבות משמעותית בסטודנט, התחשבות כזו אשר יש בה כדי להימנע מהרחקתו בפועל על כל המשתמע מכך. מודע אני להשלכות האפשריות במקרה של הרחקה בפועל. יתכן והסטודנט יעזוב את ישראל לבלי שוב. ואף על פי כן, חלה חובה חשובה לא פחות לשמור על קהילת הסטודנטים הלומדים בבינתחומי, להבטיח את היושרה האקדמית ולאפשר לרשויות הבינתחומי בכלל ורשויות המשמעת בפרט לעשות מלאכתן נאמנה. הסטודנט דרס ברגל גסה, תוך מחשבה ותכנון מוקדמים, כל אחד מהערכים המונחים על הכף.

20. לאור המקובץ לעיל, הגעתי לכדי מסקנה, כי אין מוצא אחר אלא להרחיק את הסטודנט לצמיתות. עונש ההרחקה ייכנס לתוקפו לאחר סיום שנת הלימודים תשע"ו.

21. לסטודנט שמורה הזכות לערער על החלטה זו בפני ועדת הערר מכוח סעיף 5.א לתקנון המשמעת ורשאי הוא להגיש לנשיא הבינתחומי הרצליה בקשה לחנינה מכוח סעיף 6 לתקנון.

החלטה זו תפורסם לציבור הסטודנטים ללא ציון שמו של הסטודנט.



שלי מלכה, עו"ד
הממונה על המשמעת

The Interdisciplinary Center Herzliya

June 26, 2016

Disciplinary File No 16/2016

In the Matter of the Student A – (Hereinafter: the Student)

Decision

1. The case under discussion concerns a student from the Interdisciplinary Center Herzliya. The Student was accused of a series of offenses including: disobeying instructions; committing an act of deception; fraud in submitting an academic paper; disobeying directives concerning a homework assignment; behavior which is disrespectful towards students at the Interdisciplinary Center and not appearing before the Disciplinary Authorities. The Student is accused of infracting clauses 2(a) and/or 2(b) and/or 2(d) and/or 2(e) and/or 2(f) and/or 2(l) and/or 2(m) and/or 2(o) of the Disciplinary Regulations of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**The Disciplinary Regulations**").
2. A hearing was held on May 10, 2016 with the participation of the Complainant Orly Shaked, the accused student, a Student Union Representative, Ari Lev Tenenbaum, Acting Committee Coordinator Ms. Michal Walters and the undersigned.
3. **The facts of the case:** in the framework of submitting an academic paper, suspicion arose that the Student's work was copied. From an inquiry conducted by the teaching staff of the course it became apparent that the accused student submitted the academic paper of his peer (hereinafter: Student B), while placing his own name on it as though it was his work. Nevertheless, Student B claimed to the teaching staff that he submitted his paper alone and he did not send it to the accused student in any manner whatsoever and he did not give it to him even after the Student asked him to do so (it is noteworthy that the students were permitted to submit their assignments in pairs for the assignment under discussion in this case). Student B suspects that one of the times he lent the Student his laptop, the accused student "took" the paper from his computer and used it inappropriately.
4. During the inquiry conducted by the teaching staff with the students, in order to understand where the truth lies, the accused Student denied the accusations against him and claimed that Student B is the one who sent the paper to him by mail so that he could review it. But due to an innocent mistake he submitted the work of Student B instead of his own work. Due to the conflicting versions presented to the teaching staff, they decided to file a complaint against both students in an attempt to discover the truth in the framework of the Disciplinary Committee.
5. It is noteworthy that all along the way, Student B claimed to the teaching staff and to the Complainant that he had no part in the deception and that he was a victim of the Student's misdeeds. In the end, in the framework of a hearing that was held before the Complainant, Student B's version that there was no fault in his action was accepted and the decision was taken to discontinue the disciplinary proceedings that were initiated against him.
6. Thus, disciplinary proceedings were initiated only against the accused student and he was summoned to a hearing before the Complainant in order to allow him to present his version of the events concerning the claims raised against him in the complaint letter. A meeting for this

purpose was set immediately after the end of the 1st semester of 2015/16. However several hours before the said meeting the Student contacted the Complainant by email and noted that he is on his way abroad and thus he cannot meet at the time they set. There was no choice but to cancel the meeting. It was agreed that the two would meet upon the accused student's return from abroad. However, the Complainant revealed that during the period of exams the accused student did not fly abroad but rather remained in Israel, came to campus and took his exams.

7. **Discussion:** At the beginning of the hearing in this case, the Student was given the right to speak and immediately admitted to committing the offenses of which he was accused. The Student admitted that the version of events which he told the teaching staff immediately at the beginning of the inquiry as well as the versions that he told the Complainant were lies. According to the Student, Student B did not send him the paper by email as he had claimed in the beginning but rather he "took" the work from Student B from his laptop without his permission. After Student B's work was in his possession the Student submitted it to the teaching staff without changing anything (except the name) as though the work was his.
8. Moreover, the Student admitted before the tribunal that he lied when he claimed to the Complainant that he was on his way abroad while there was no truth to it. He claimed that he had lied to the Complainant because he was afraid of the disciplinary proceedings and he did so to avoid meeting with her. The Student expressed his regret for all his actions and for not telling the truth to all of the entities involved in this case. In addition, he expressed regret for the anguish he caused Student B by dragging him into the disciplinary inquiry for not fault of his own.
9. In light of the Student's admission to committing the offenses of which he was accused I am convicting him of infracting clause **2(b)** (knowingly providing false information to the Interdisciplinary Center), **2(d)** (deceit or misrepresentation on a homework assignment), **2(i)** (behavior which disrespectful towards students at the Interdisciplinary Center) and **2(o)** (non-appearance or refusal to testify before the disciplinary authorities).
10. **Arguments for Punishment:** During the arguments for punishment the Student Union Representative argued that the Student is on his own in Israel and his entire family is abroad. The Student came to Israel especially to study at the Interdisciplinary Center Herzliya with the hope and ambition that at the end of his studies he will make Aliya. He also noted that the Student does not work (he has a "Student Visa") and he is currently waiting to receive his work permit in order to begin to work in Israel in parallel to his studies. The Student Union Representative added and argued that should the Student be suspended from studies he will have to leave Israel and return to his family abroad. This would in effect terminate the process of making Aliya and the Zionist dream which the Student has expressed.
11. The Complainant on the other hand argued that though she realizes that the punishment of suspension under the circumstances of this case can cause the Student to leave Israel, which might affect the planned process of making Aliya and fulfilling his Zionist dream, the severity of cheating and the grave circumstances as well as the Student's behavior afterwards both towards Student B and the Interdisciplinary Center's authorities outweigh the Student's personal circumstances. Thus, significant and deterrent punishment should be imposed on the Student. Consequently she asked to impose on the Student expulsion from studies for eternity.
12. **The decision of the proper punishment under the circumstances of this case:** It is important to note that this is a very unfortunate case. Indeed, the decision in this case has a direct and significant effect on the Student's future in Israel and in general. The decision in the Student's case necessitates a difficult decision between two important and essential values, one opposite the

other. On the one hand is the essential interest of preserving the general ethics at the Interdisciplinary Center Herzliya while protecting the academic integrity and the good name it has earned; guaranteeing fair and proper relations between the Interdisciplinary Center's community members and respecting the Center's authorities and teaching staff. In contrast is a young man who chose to leave his country of birth abroad, to leave his family and come on his own to Israel especially to study at the Interdisciplinary Center Herzliya, with the hope that at the end of his studies he will complete the process of making Aliya.

13. It is noteworthy that the Interdisciplinary Center, with the means at its disposal, has set a goal to assist in any possible way with the absorption of the students from abroad. Moreover, the Interdisciplinary Center encourages students to make Aliya while greatly assisting with their absorption and integration into the Israeli society even after the completion of their studies. As it is well known, the Interdisciplinary Center is not only a leading and pioneering academic institute in Israel but also holds a wide range of admirable Zionist activities. That is to say these are the conflicting values which are at stake and there is no escaping the need to choose one interest over the other.
14. As depicted in the facts of this case, this is a very extraordinary case as far as graveness is concerned. To tell the truth, I have not yet come across anything like this case. We are dealing with a Student who actually stole an academic paper from Student B, a peer in his studies, which was saved on a laptop of Student B while deceiving him and abusing his good nature. If that is not enough the Student illegitimately used the work which was not his and misrepresented the work he submitted as his own work while he did not do any of it. In this manner the Student attempted to deceive the teaching staff.
15. Moreover, for several weeks the Student presented to all those involved in the case (the teaching staff, Student B and the Complainant) false versions regarding the circumstances of the case while trying to create the impression that Student B is the one who gave him the paper by email and submission of the copied work was the result of an innocent mistake.
16. With this behavior, the Student caused Student B to be dragged into a disciplinary inquiry when there was suspicion that he copied or unfortunately sent his academic work to another student in contrast to the study regulations (clause 8.a.) which can result in disqualification of the work. And though the suspicion against Student B did not result in disciplinary proceedings, from reading the material in this case it is clear that Student B suffered anguish when asked to refute the false accusations against him and all this due to the wrongful behavior of the Student.
17. Not only that, the Student chose to callously lie to the Complainant while attempting to obstruct the Disciplinary Authorities from performing their duties and prevent the disciplinary proceedings that were initiated against him. The Student chose not to attend the meeting with the Complainant, a meeting set in advance and he gave the excuse of an unexpected urgent flight abroad. The Student deceived the Complainant such that while she innocently believed that the Student was with his family abroad, she found out in retrospect that he was in Israel and was on campus as usual.
18. When adding one thing to another a bleak picture, unflattering to say the least, emerges of his problematic behavior and judgement. In light of the numerous offenses and the severity of the offenses detailed above, while taking into special consideration the way in which the Student behaved towards Student B, I believe that in the balance required between the two interests at stake, it is against the Student.

19. After much deliberation, and with a heavy heart, I came to the conclusion that the severity of the offenses and their circumstances do not allow us to take the Student into considerable consideration, such consideration whereby we would refrain from suspension and all that it entails. I am well aware of the possible implications if suspension is imposed. Perhaps the Student will leave Israel and not come back. Nonetheless, there is just as great importance in the obligation to protect the community of students who study at the Interdisciplinary Center, to ensure academic integrity and allow the Interdisciplinary Center authorities in general and the disciplinary authorities in particular to perform the duty with which they have been entrusted. The Student with prior thought and planning blatantly trampled each of the values that are at stake.
20. In light of the above, I came to the conclusion that there is no choice but to expel the student for eternity. The punishment will take effect at the end of the academic year of 2015-2016.
21. The Student is entitled to appeal this decision before the Appeal Committee by virtue of clause 5.a. of the Disciplinary Regulations and he is entitled to submit a request for pardon from the President of the Interdisciplinary Center by virtue of clause 6 of the Regulations.

This decision shall be published to the students.



Shelly Malka, Adv.
Disciplinary Officer